

---

# Articles/Book Chapters/Conference Papers

---

TransCanadiana 8, 341-350

---

2016

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

## ARTICLES / BOOK CHAPTERS / CONFERENCE PAPERS / INTERVIEWS

The list of articles and book chapters, conference papers recently published or presented by Polish Canadianists.

**Berek Ewelina**, Université de Silésie, Sosnowiec

« Kilka słów o kanadyjskim 'przemysle tłumaczeniowym' ». *Rocznik przekładoznawczy* n° 10, „Studia nad teorią, praktyką i dydaktyką przekładu”. Monika Krajewska, Lech Zieliński (réd.) Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, Toruń, 2015 : 261-269.

Colloque : Le roman francophone contemporain, Université Adam Mickiewicz, Poznań, 4-6 mars 2015. Communication : « Littérature québécoise contemporaine ou littérature américaine en langue française. À propos de *Sam* de François Blais ».



**Bogdanowicz Mateusz**, University of Warmia and Mazury, Olsztyn

“The White Man’s War?” Aboriginal Contribution to the Great War Effort” *Re-Imagining the First World War: New Perspectives in Anglophone Literature and Culture*. Ed. Anna

Branach-Kallas and Nelly Strehlau. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. 363-378.



**Branach-Kallas Anna**, Nicolaus Copernicus University, Toruń

“Narratives of (Post-) Colonial Encounter: The Old World in Contemporary Canadian Great War Fiction.” *North America, Europe and the Cultural Memory of the First World War*. Ed. Martin Löschnigg and Karin Kraus. Heidelberg: Universitätsverlag WINTER, 2015. 95-106

“Colonial Wars: *The Sojourn* by Alan Cumyn, *An Ice-Cream War* by William Boyd, and *The Prospector* by Jean-Marie Gustave Le Clézio.” *Re-Imagining the First World War: New Perspectives in Anglophone Literature and Culture*. Ed. Anna Branach-Kallas and Nelly Strehlau. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. 379-393.

“Conflicting Narratives of Obligation: Conscientious Objectors and Deserters in Canadian Great War Fiction.” *Journal of War and Culture Studies* 8.4 (2015): 271-284.



Conference: *Les Gueules Cassées: Disfigurment and Its Legacies*, University of Exeter, Exeter, 2015. Paper title: *Abjection, Masks, and Cultural Trauma: Les Gueules Cassées in Recent Great War Fiction in English and French*

Conference: "Psychologia boju na przestrzeni dziejów. Człowiek w doświadczeniu granicznym", Jagiellonian University, Niepołomice, 2015. Paper title: *Zmienne obrazy traumy wojennej w anglojęzycznej literaturze o pierwszej wojnie światowej*.



**Czubińska Małgorzata**, Université Adam Mickiewicz, Poznań

„Stylizacja na język potoczny w tłumaczeniu kanadyjskiej dramaturgii mniejszościowej na przykładzie polskiej wersji sztuki La Défaite Georges’a Bugneta”, *Między oryginałem a Przekładem*, R. XXI, 2015, nr 4 (30) *Dylematy stylizacji cz.* 2 : 9-24

Colloque: II Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Między słowami – między światami komunikacja międzykulturowa w świetle współczesnej translatoologii”, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Olsztyn, 16-17 avril 2015. Communication : « *La vie du traducteur douce comme le sirop d’érable – les techniques du transfert des termes propres à la culture québécoise en polonais.* »

Colloque: *V Dzień Kanady*, Université Adam Mickiewicz à Poznań, le 9 mars 2015. Communication: „Kanada (k)raj tłumaczy – tłumaczenie a oficjalna

dwujęzyczność kraju spod znaku klonowego liścia wczoraj i dziś”

Colloque: III Anglosaskie Spotkania z Kulturą, PWSZ Konin, le 14 avril 2015. Communication: „Kanada (k)raj tłumaczy – tłumaczenie a oficjalna dwujęzyczność kraju spod znaku klonowego liścia wczoraj i dziś”



**Drewniak Dagmara**, Adam Mickiewicz University, Poznań

“The Great War as a Trigger for Growing Up and Gaining Maturity in *Rilla of Ingleside*”. *Re-Imagining the First World War: New Perspectives in Anglophone Literature and Culture*. Ed. Anna Branach-Kallas and Nelly Strehlau. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. 247-256.

“It's Our Shared Memories... The Stories We Tell...: Politics and Identity in Two Memoirs by Hungarian-Canadians.” Eds. Kerstin W Shands, Giulia Grillo Mikrut, Depti R. Pattanaik and Karen Ferreira-Meyers. *Writing the Self Essays on Autobiography and Autofiction*. Huddinge: Södertörns högskola, 93-102.

“Addicted to the Holocaust – Bernice Eisenstein’s Ways of Coping with Troublesome Memories in *I Was a Child of Holocaust Survivors*.” *Studia Anglica Posnaniensia* 50(2-3): 39-50. URL: <http://10.1515/stap-2015-0022>.

Guest editor (with Agnieszka Rzepa) of *Studia Anglica Posnaniensia*, vol. 50, no 2-3, 2015.



Conference Organizer (with Agnieszka Rzepa and Katarzyna Macedulska): "The aesthetics and politics of contemporary women's life-writing in Canada and the US: multicultural perspectives", 07 March 2015, WA UAM Poznań, Poland. The conference is part of the research grant NCN 2012/05/B/HS2/04004 for the project "The aesthetics and politics of North American female memoir (1990-present) – multicultural perspectives".



**Durczak Joanna**, Maria Curie-Skłodowska University

„Reading and Hunting in the Toronto Wilds: Alissa York’s *Fauna*.” *Considering Identity: Views on Canadian Literature and History*. Eds. Jiri Flajsar, Pavlina Flajsarova. Olomouc: SEFOC, 2015; 49-70.



**Filipczak Dorota**, University of Łódź

“Configuring Antigone: Female Responses to the Great War in the Novels of Margaret Laurence and Jane Urquhart”. *Re-Imagining the First World War: New Perspectives in Anglophone Literature and Culture*. Ed. Anna Branach-Kallas and Nelly Strehlau. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. 257-268.



**Gabryś Marcin**, Jagiellonian University

“TransCanadiana: Polish Journal of Canadian Studies”, 7 (2014-2015), *Canadian Soft Power: Dimensions of*

*Canada’s Influence on the Outside World / Pouvoir de contraindre et pouvoir de convaincre canadiens : de l’influence du Canada à travers le monde*, Gabryś Marcin, Soroka Tomasz (red.).

“Canada’s politics of memory during Stephen Harper’s terms in office.” *Re-imagining the First World War : new perspectives in Anglophone literature and culture*. Ed. Anna Branach-Kallas and Nelly Strehlau. Cambridge : Cambridge Scholars Publishing, 2015. 269-284.

„Arktyczna strategia rządu Stephena Harpera – próba oceny.” *Północ w międzynarodowej przestrzeni politycznej i gospodarczej*. Ed. Magdalena Tomala, Michał Łuszczuk. Kielce: Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach, 2015. 33-68.

Conference: 7th Triennial International Conference of the Central European Association for Canadian Studies, Zagreb, Croatia, 2015. Paper title: *Nunavik’s quest for self-governance*.

Conference: Północ w międzynarodowej przestrzeni politycznej i gospodarczej, Podzamcze koło Chęciny, 2015. Paper title: *Arktyczna polityka rządu Stephena Harpera – próba oceny*

Udział w *Podsumowanie Wyborów w Kanadzie*

Wywiady dla Radia Tok Fm:

14.01 - Jak Kanada walczy z prostytutką? O sytuacji w Kanadzie  
11.02 - o wspomaganym samobójstwie w Kanadzie  
8.04 - Kanadyjskie kilometrówki.



13.05 - Wybory w konserwatywnej Albercie w Kanadzie wygrywa niespodziewanie Nowa Partia Demokratyczna

20.05 - Hokej i zmiany w religijności Kanadyjczyków

23.06 - Mieszkania drożeją w Kanadzie

20.08 - Ile okrętów ma Kanada?

20.10 - Liberalowie wygrywają w Kanadzie

Wywiad dla telewizji CBC, program The National - Does Canada matter on the world stage? - [https://www.youtube.com/watch?v=D\\_u9O5cyKfc](https://www.youtube.com/watch?v=D_u9O5cyKfc)



**Jarosz Krzysztof**, Université de Silésie, Sosnowiec

« Des provinciaux et des procrastinateurs ». *Voix et images* (numéro sous la réd. de Pascal Brissette et de Will Straw), 40.2 (119), 2015 : 123-128.



**Kukielko-Rogosińska Kalina**, School of Humanities of the Polish Association for the Adult Education in Szczecin

Conference: Nowy wymiar starych mediów, The Maria Grzegorzewska University, Warsaw, 2015. Paper: *Powrót McLuhana*.

Conference: Człowiek zalogowany, Jagiellonian University, Kraków, 2015. Paper: *McLuhan w Afganistanie. Oswajanie wojny*.

Conference: Edukacyjny potencjał fotografii, University of Arts in Poznań, 2015. Paper: *Afganistan na fotografiach Rity Leistner*.

Conference: Kanada a świat. IV Festiwal Kultury Kanadyjskiej, Jagiellonian University, Kraków, 2015. Paper: Marshall McLuhan i jego teoria wszystkiego.

Open lecture: Academy of Art in Szczecin, 2015. *Between science and art. Artistic theory and practice depicted by Marshall McLuhan*.



**Kwaterko Józef**, Université de Varsovie

« Conformismes et dissidences: idéologie et littérature québécoise (1830-1930) ». *Transcanadiana. Revue Polonaise d'études canadiennes*, n° 7, 2015, p. 120-131.

« Janusz Przychodzeń, *De la simplicité comme mode d'emploi. Le minimalisme en littérature québécoise* ». *Transcanadiana. Revue Polonaise d'études canadiennes*, n° 7, 2015, p. 235-238.

« Wstęp/Introduction » in : *Współczesne literatury afrykańskie i inne teksty kultury* (Renata Diaz-Szmidt, Wojciech Charchalis, Ewa Siwierska, Małgorzata Szypejko, eds), Warszawa-Poznan 2015, ed. Oficyna Wydawnicza ASPRA-JR, p. 13-31

« Antonelle Emina (dir.), „Léon-Gontran Damas. Cent ans en noir et blanc” ». *Romanica Silesiana*. n° 10, 2015, p. 401-405.



« Réal Ouellet, “La Relation de voyage en Amérique (XVIe—XVIIIe siècles) Au carrefour des genres”. *Romanica Silesiana*, n° 10, 2015, p. 406-410.

« La Pologne », *L'Année francophone Internationale* 2015-2016  
[http://www.agora-francophone.org/afi/afi-no24-2015-2016/pays-regions-24/article/pologne-par-jozef-kwaterko?id\\_mot=27](http://www.agora-francophone.org/afi/afi-no24-2015-2016/pays-regions-24/article/pologne-par-jozef-kwaterko?id_mot=27))

Tournée de conférences de Józef Kwaterko aux Centres de recherches interdisciplinaires en culture et littératures québécoises à l'Université de Montréal et à l'Université Laval (Québec) du 14 au 20 septembre 2015 :

« Revues culturelles des écrivains haïtiens au Québec: conditions d'émergence et quête de légitimité », Université Laval, Département des littératures, Québec, 15 septembre 2015.

« Montréal vu par les romanciers diasporiques haïtiens au Québec », Université de Montréal, Département des littératures de langue française, 17 septembre 2015.



**Lutz Hartmut**, University of Szczecin

Lutz, Hartmut. *Contemporary Achievements: Contextualizing Canadian Aboriginal Literatures*. Studies in Anglophone Literatures and Cultures, vol. 6, ed. Martin Kuester. Augsburg: Wissner Verlag, 2015. 334 pp. ISBN 978-3-95786-009-5.



**Madeja Rafal**, University of Silesia in Katowice.

“A Floating Homeland: (De)Constructing Canadianness from the Insider-Outsider Perspective of Japanese-Canadians.” *Romanica Silesiana* 2015, No 10: *Insularia* (2015): 128-137.

Conference: Narration and Storytelling: The Death of the Narrative?, Adam Mickiewicz University, Poznań, 2015. Paper title: *Ties and Knots: String Figure Storytelling of the Indigenous People of North America*.

Conference: 40<sup>th</sup> Anniversary BACS Conference, British Association for Canadian Studies, London, 2015. Paper title: *Indigenous Environmental Knowledge: Canada's New Paradigm on Global Climate Change*.

Conference: Days of Canadian Culture 2015, University of Silesia, Sosnowiec, 2015. Paper title: *Traditional Ecological Knowledge of First Nations Peoples*.

Conference: Beyond the 49<sup>th</sup> Parallel: Canada and the North – Issues and Challenges, Central European Association for Canadian Studies, Zagreb, Croatia, 2015. Paper title: *The Thread Spirit of Canada: String Figure Storytelling as an Indicator of Cultural Connections*.





**Majer Krzysztof**, University of Łódź

Conference: 7th Triennial International Conference of the Central European Association for Canadian Studies, Zagreb, 2015. Paper title: *Blood, Elegance, Heat: Leonard Cohen in a Musicalized Fiction* by Bill Gaston.

Conference: 40th British Association for Canadian Studies Annual Conference, London, 2015. Paper title: *The Gould Variations: Thomas Bernhard's and François Girard's Portraits of the Pianist.*



**Marczuk-Karbownik Magdalena**, University of Łódź

„Problemy w relacjach kanadyjsko-amerykańskich w czasach zimnej wojny”. *Wyzwania i problemy współczesnych stosunków międzynarodowych. Bezpieczeństwo, dyplomacja, gospodarka, historia i polityka*. Ed. R. Bania, K. Zdulski, Łódź: Polskie Towarzystwo Studiów Międzynarodowych, Oddział Łódzki, 2015. 342-355.  
[http://kbwipa.uni.lodz.pl/download/Wyzwania%20i%20problemy\\_PTSM\\_2015.pdf](http://kbwipa.uni.lodz.pl/download/Wyzwania%20i%20problemy_PTSM_2015.pdf)

„Canada as a Trading Partner and Ally of Europe – Current Problems and Challenges in Transatlantic Relations”. *TransCanadiana. Polish Journal of Canadian Studies: Canadian Soft Power: Dimensions of Canada's Influence on the Outside World*. 7.2014-2015. Poznań 2015. 32-49.  
[http://www.ptbk.org.pl/userfiles/file/TC7/TransCanadiana\\_7\\_2014\\_2015.pdf](http://www.ptbk.org.pl/userfiles/file/TC7/TransCanadiana_7_2014_2015.pdf)

Conference: British Association for Canadian Studies Conference, London, 23-25 April 2015. Paper title: *Relations between Canada and Poland: Problems and Challenges in the 21st Century.*

Conference: 4<sup>th</sup> Canadian Culture Festival “Canada and the World”, Jagiellonian University, Kraków, 18-20 November 2015. Paper title: „*Ramię w ramię jako przyjaciele, partnerzy, sprzymierzeńcy*” - relacje polsko-kanadyjskie w XXI wieku.



**Paluszkiewicz-Misiaczek Magdalena**, Jagiellonian University

“‘Notwithstanding its Awfulness... I Couldn't Have Stayed Away’ —The Great War in the Eyes of Canadian Military Nurses Sophie Hoerner and Dorothy Cotton.” *Re-Imagining the First World War, New Perspectives in Anglophone Literature and Culture*, Ed. Anna Branach-Kallas, Nelly Strehlau, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2015. 314-329

Conference: Psychologia boju na przestrzeni dziejów. Człowiek w doświadczeniu granicznym, Jagiellonian University, Niepołomice, 2015. Paper title: *Kanadyjski system opieki nad żołnierzami i weteranami cierpiącymi z powodu urazów będących skutkiem stresu operacyjnego.*

Conference: Interdisciplinary Approaches to Security in the Changing World, Jagiellonian University, Kraków 2015. Paper title: “*Disarming Veterans*” - *Most Important Aspects of Veteran Care*



*Minimizing the Risk of Veterans Posing Threat to National Security.*

Conference: „Stres bojowy i pourazowy u żołnierzy w ujęciu historycznym i współczesnym”, Jagiellonian University, Kraków 2015. Paper title: *Ewolucja terminologiczna i zmiany postrzegania urazów psychicznych żołnierzy i weteranów.*

Conference: “Creating, Shaping, Signifying” - 10th Brno International Conference of English, American and Canadian Studies, Masaryk University, Brno, 2015. Paper title: *One Problem - Many Names. From Nostalgia to OSI. Changing Perception of Psychiatric Casualties Among Soldiers and Veterans.*

Wykład popularyzacyjny dla szkół podstawowych: *Kanadyjska Arktyka i jej mieszkańcy.*



**Pikuła Norbert,** Pedagogical University of Cracow

Conference: American Ethnicity: Rethinking Old Issues, Asking New Questions, Jagiellonian University, Kraków, 2010. Paper title: *Marking the Ethnic Landscape with Death: The Polish Pioneers' Cemeteries in Eastern Manitoba.*

Colloque: XVII Ogólnopolska Konferencja Przekładowa "Parateksty przekładu", Jagiellonian University, Kraków, 2010. Communication : « *O polskich przekładach literatury quebeckiej w sieci, czyli parateksty w Internecie* ».



**Reczyńska Anna,** Jagiellonian University

Conference: Toronto: PIASA ( The 73 Annual Conference of the Polish Institute of Arts and Sciences in America) 11- 13.06. 2015r. Paper title : *Benedykt Heydenkorn: His Extraordinary Life and Unusual Activity among the Polish Diaspora in Canada; workshop: Polish immigration to Canada in two decades between 1980 and 2000.*

Conference: XIII Forum Amerykanistyczne (Becoming American: from immigrants to citizens), 26-28.06.2016, Białystok Paper title: *Pamiętniki jako źródło do badań dziejów polskiej imigracji do Kanady* (Memoirs as research source on Polish immigration to Canada)



**Agnieszka Rzepa,** Adam Mickiewicz University in Poznań

“Listy, domy, tajemnice: Jawne tajemnice (1994).” Ed. Mirosława Buchholtz. *Alice Munro: Wprowadzenie do twórczości.* Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek, 199-220.

“The concept of the self in Come Walk with Me: A Memoir by Beatrice Mosionier”. *Studia Anglica Posnaniensia* 50(2-3): 81-94. URL: <http://www.degruyter.com/view/j/stap.2015.50.issue-2-3/stap-2015-0025/stap-2015-0025.xml?format=INT>

Guest editor (with Dagmara Drewniak) of *Studia Anglica Posnaniensia*, vol. 50, no 2-3, 2015.

Conference Organizer (with Dagmara Drewniak and Katarzyna Macedulska):



"The aesthetics and politics of contemporary women's life-writing in Canada and the US: multicultural perspectives", 07 March 2015, WA UAM Poznań, Poland. The conference is part of the research grant NCN 2012/05/B/HS2/04004 for the project "The aesthetics and politics of North American female memoir (1990-present) – multicultural perspectives".

15th IABA Europe Conference, Centre for Atlantic Studies, Funchal Madeira, 26-29. 05. 2015

Paper title: *Dialogical dimensions of Come Walk with Me: A Memoir* by Beatrice Mosionier



**Sadkowski Piotr**, Université Nicolas Copernic à Toruń

Colloque : Le roman francophone contemporain, Université Adam Mickiewicz, Poznań, 2015.

Communication : Les mythes et la post-mémoire dans *Amerika* de Sergio Kokis

Colloque : A la périphérie de la Grande Guerre /On the Periphery of the Great War, Université d'Aveiro (Portugal), 2015

Communication (co-auteurs : Anna Branach-Kallas et Piotr Sadkowski) : Images de l'arrière-front : la dimension locale et périphérique de la Grande Guerre dans la littérature contemporaine française, britannique et canadienne. (L'étude réalisée dans le cadre d'un projet subventionné par le Centre National de Recherche de Pologne (Narodowe Centrum Nauki, DEC-2013/11/B/HS2/02871) :

« Trauma kulturowa I wojny światowej we współczesnej literaturze brytyjskiej, francuskiej i kanadyjskiej » (Le traumatisme culturel de la Première Guerre Mondiale dans la littérature britannique, française et canadienne contemporaine)



**Soroka Tomasz**, Jagiellonian University

"Canada's Great War: The Rise of Canadian Policy of Autonomism." *Conflicting Discourses, Competing Memories: Commemorating the First World War*, Eds. A. Branach-Kallas, N. Sabiniaz, N. Strehlau. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2015: 123-141.

"Quebec's Politics of Language: Uncommonly Restrictive Regime or Ill-Repute Undeserved?" *TransCanada: Polish Journal of Canadian Studies / Revue Polonaise d'Études Canadiennes* 7 (2014-2015): 151-174.

Conference: International Studies Association Annual Convention, New Orleans, Feb. 18 – Feb. 20, 2015. Paper title: *Canada's Selective Engagement In Contemporary Foreign Affairs: Still A Middle Power?*

Conference: International Studies Association Annual Convention, New Orleans, Feb. 18 – Feb. 20, 2015. Paper title (with Wojciech Michnik): *Canadian and Polish Foreign Policy: A Comparative Perspective.*

Conference: III Anglosaskie Spotkania z Kulturą, Państwowa Wyższa Szkoła



Zawodowa, Konin, Apr. 14th, 2015.  
Paper title: *Interculturalism: Quebec's distinct model of integration.*

Conference: Canada Day, University of Szczecin., June 11th, 2015. Paper title: *Quebec's Language Policy: Unnecessary War on English or an Unavoidable Necessity?*

Conference: 7th Triennial International Conference of CEACS, Zagreb, Oct. 9<sup>th</sup>-10<sup>th</sup>, 2015. Paper title: *Nunavut's Language Policy: Unprecedented Protection of an Aboriginal Language.*



**Suchacka Weronika,** Szczecin University

Proofreading and copy-editing of: Lutz, Hartmut. *Contemporary Achievements: Contextualizing Canadian Aboriginal Literatures.* Studies in Anglophone Literatures and Cultures, vol. 6, ed. Martin Kuester. Augsburg: Wissner Verlag, 2015

Conference: 12th Graduate Student Conference in Canadian Studies, University of Potsdam, Germany "Canada in a Changing World: New Perspectives on the Canadian Story," 3-5 July 2015, paper title: *Canadian Studies Today: Networking, Research and Politics*



**Trociuk Agata,** Université de Limoges, France ; Université de Montréal, Canada

Les journées d'études, de formation et de création : « Le Canada, la mondialisation et votre thèse »,

Université Stendhal-Grenoble 3, Grenoble, 2015. Communication: « La mondialisation de la langue française dans quatre romans québécois : *Côte-des-Nègres, Le Fou d'Omar, La Logeuse et Hadassa* ».



**Urbaniak-Rybicka Ewa,** State University of Applied Sciences in Konin.

Conference: The Aesthetics and Politics of Contemporary Women's Life-Writing in Canada and the US: Multicultural Perspectives, Adam Mickiewicz University, Poznań, 7.03.2015. Paper title: *“Writing and Un/reading the Self as Place - Aritha van Herk's Places Far From Ellesmere.*

Conference : Canada Day, Adam Mickiewicz University, Poznań, 9.03.2015. Paper title: *Duchy Historii w Co Widziały Wrony Ann-Marie MacDonald (Specters of History in Ann-Marie MacDonald's The Way The Crow Flies).*

Conference: III Anglosaskie Spotkania z Kulturą (3rd Festival of Anglo-Saxon Culture), State University of Applied Sciences, Konin, 14.04.2015. Paper title: *Kto Tak Naprawdę Wylądował na Księżycu – Ciemne Karty Historii Kanady w Co widziały Wrony Ann-Marie MacDonald (The Whole Truth about the First Landing on the Moon-Ignoble Canadian History in Ann-Marie MacDonald's The Way The Crow Flies).*

Conference: Zbliżenia: Językoznawstwo - Translatoryka - Literaturoznawstwo (Crossroads: linguistics-translation-literature), State



University of Applied Sciences,  
Konin, 16-17.11.2015. Paper title:  
*Kanada jako Postmodernistyczna  
Dystopia w Dzienniku Zarazy  
Michaela O'Briena (Canada as a  
Postmodern Dystopia in Michael  
O'Brien's A Plague Journal).*



**Wamuzińska-Rogóż Joanna,**  
Université de Silésie

Colloque : III Ogólnopolska  
Konferencja Przekładoznawcza:  
*Norma w przekładzie*, Akademia  
Techniczno-Humanistyczna, Bielsko-  
Biała 2015. Communication: „Norma i  
proces przekładu a nowe wyzwania  
tłumaczeniowe, czyli o kanadyjskiej  
hybrydyczności literatury i  
możliwościach jej przekładu”

Kanadyjka w Paryżu, czyli językowe  
meandry twórczości Nancy Huston”,  
wykład w ramach Dnia Kanady,  
Uniwersytet Adama Mickiewicza,  
Poznań, marzec 2015.

„Une Canadienne à Paris ou l'entre-  
deux-langues de Nancy Huston”,  
wykład w ramach Dnia Kultury  
Kanadyjskiej, Uniwersytet Śląski,  
Sosnowiec, grudzień 2015.



**Wiącek Michał,** University of  
Wrocław

Conference: Civilian Internment in  
Canada, Brandon University,

Winnipeg, June 17-19, 2015. Paper  
title: *Polish Perspective on Civilian  
Internment in Canada.*

Conference: Central European Talks,  
18.02.2015, University of Alberta,  
Wirth Institute for Austrian and Central  
European Studies, paper title: *United  
Europe in the Polish émigré  
periodicals after WWII*



**Vignoli Alessia,** Université de  
Varsovie

« D'une édition à l'autre. Le premier  
roman d'Anthony Phelps quarante ans  
après. », *Il Tolomeo* 17 (2015): 93-97,  
<http://edizionicf.unive.it/riv/dbr/15/43/I/ltolomeo/17>.



**Zajac Paweł,** Adam Mickiewicz  
University

“Lost Brothers, Lost Beliefs. Tragedy  
of the Great War from the Oblate  
Missionary Perspective.” *Re-Imagining  
the First World War: New Perspectives  
in Anglophone Literature and Culture.*  
Ed. Anna Branach-Kallas and Nelly  
Strehlau. Newcastle upon Tyne:  
Cambridge Scholars Publishing, 2015.  
288-301.

